

ENTSORGUNGSKALENDER  
INTRADEL 2019

CALENDRIER  
DES COLLECTES  
INTRADEL 2019

EUPEN



## N'ACHETEZ QUE LE PRODUIT

Avec l'achat en vrac, vous n'achetez que le produit, pas son emballage. C'est donc 100% bénéfice pour 0% déchet !

## KAUFEN SIE NUR DAS PRODUKT

Kaufen Sie unverpackte Waren. So kaufen Sie nur das Produkt und keine Verpackung. 100% Gewinn bei 0% Abfall!



Acheter en vrac, c'est produire moins de déchets et bon pour le portefeuille et ça c'est bien !

Unverpackte Waren einkaufen heißt, weniger Abfälle verursachen und nebenbei noch sparen. Nichts als Vorteile!

Rendez-vous sur la chaîne YouTube et la page Facebook d'Intradel pour suivre « La petite minute de Virginie ».

Weitere wertvolle Tipps gibt's auf YouTube und auf unserer Facebook-Seite mit „La petite minute de Virginie“.

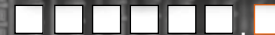


JANVIER  
JANUAR

Relevé du compteur  
ÉLECTRIQUE de nuit  
Stand des NachtSTROMzählers



Relevé du compteur  
ÉLECTRIQUE de jour  
Stand des TagesSTROMzählers



Relevé du compteur de GAZ  
Stand des GAS-Zählers



Relevé du compteur d'EAU  
Stand des WASSER-Zählers



# JANVIER JANUAR



Haushaltsmüll  
Ordures ménagères



Papier/Karton und  
blaue PMK-Säcke  
Papiers-cartons  
Sac bleu PMC



Abholung Sperrmüll  
VoG RCYCL : 087/55 48 78  
Collecte d'encombrants  
asbl RCYCL : 087/55 48 78



Weihnachtsbäume  
Collecte des sapins

**DIENSTAG • MARDI**

**MITTWOCH • MERCREDI**

**DONNERSTAG • JEUDI**

**FREITAG • VENDREDI**

**SAMSTAG • SAMEDI**

**SONNTAG • DIMANCHE**

**MONTAG • LUNDI**

**1** WEIHNACHTSFERIEN  
VACANCES D'HIVER  
NEUJAHR - JOUR DE L'AN  
WERTSTOFFHÖFE GESCHLOSSEN  
FERMETURE DES RECYPARCS

Verschoben auf den 02/01  
Reportée au 02/01

**2** WEIHNACHTSFERIEN  
VACANCES D'HIVER

**i** Aufschub vom 01/01  
Report du 01/01

**MARKT • MARCHÉ**

**3** WEIHNACHTSFERIEN  
VACANCES D'HIVER

**4** WEIHNACHTSFERIEN  
VACANCES D'HIVER

**MARKT • MARCHÉ**

**5**

**6** DREIKÖNIGSFEST  
ÉPIPHANIE

**7**

**8**

**9**

Unterstadt und Kettenis  
Ville Basse et Kettenis

**MARKT • MARCHÉ**

**10**

**11**

Oberstadt / Ville Haute

**MARKT • MARCHÉ**

**12**

**13**

**14** D

**15**

**16**

**MARKT • MARCHÉ**

**17**

**18**

**MARKT • MARCHÉ**

**19**

**20**

**21** O

**22**

**23**

**MARKT • MARCHÉ**

**24**

**25**

**MARKT • MARCHÉ**

**26**

**27** D

**28**

**29**

**30**

**MARKT • MARCHÉ**

**31**

**i** 04 240 74 74



WOCHE - SEM. 1  
WOCHE - SEM. 2  
WOCHE - SEM. 3  
WOCHE - SEM. 4  
WOCHE - SEM. 5

F É V R I R E F B U R A



## DE LA CANETTE AU VÉLO

De la canette au vélo,  
il n'y a qu'un geste : le tri des PMC.  
Parce qu'avec 670 canettes, on peut  
fabriquer un vélo.

## VON DER GETRÄNKEDOSE ZUM FAHRRAD

Locker aus dem Handgelenk!  
Über den PMK-Sack der  
Getränkedose zum Fahrrad.  
Ja, aus 670 Büchsen lässt sich ein  
Fahrrad herstellen!



Trier les PMC  
c'est bon pour  
le recyclage et ça  
c'est bien !

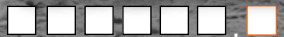
PMK-Abfälle  
auszusortieren,  
lohnt sich also.  
Nichts als Vorteile!

Rendez-vous sur la  
chaine YouTube et  
la page Facebook  
d'Intradel pour suivre  
« La petite minute  
de Virginie ».

Weitere wertvolle  
Tipps gibt's auf  
YouTube und auf  
unserer Facebook-  
Seite mit „La petite  
minute de Virginie“.

Relevé du compteur  
ÉLECTRIQUE de nuit

Stand des **Nacht**STROMzählers



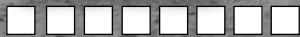
Relevé du compteur  
ÉLECTRIQUE de jour

Stand des **Tages**STROMzählers



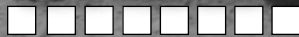
Relevé du compteur de GAZ

Stand des GAS-Zählers



Relevé du compteur d'EAU

Stand des WASSER-Zählers



# FÉVRIER FEBRUAR



Haushaltsmüll  
Ordures ménagères



Papier/Karton und  
blaue PMK-Säcke  
Papiers-cartons  
Sac bleu PMC



Abholung Sperrmüll  
VoG RCYCL : 087/55 48 78  
Collecte d'encombrants  
asbl RCYCL : 087/55 48 78

04 240 74 74

MONTAG • LUNDI		DIENSTAG • MARDI		MITTWOCH • MERCREDI		DONNERSTAG • JEUDI		FREITAG • VENDREDI		SAMSTAG • SAMEDI		SONNTAG • DIMANCHE	
4		5		6		7		1		2		3	
				MARKT • MARCHÉ				MARKT • MARCHÉ		MARIÄ LICHTMESS CHANDELEUR			
11		12		13		14		8		9		10	
				MARKT • MARCHÉ		VALENTINSTAG SAINT-VALENTIN		MARKT • MARCHÉ					
18		19		20		21		15		16		17	
				MARKT • MARCHÉ				MARKT • MARCHÉ					
25		26		27		28		22		23		24	
				MARKT • MARCHÉ		Altweiberdonnerstag Jeudi des femmes		MARKT • MARCHÉ					

WOCHE - SEM. 5  
WOCHE - SEM. 6  
WOCHE - SEM. 7  
WOCHE - SEM. 8  
WOCHE - SEM. 9



## ORIGINE NATURELLE

L'eau du robinet vient du sous-sol et d'eau de surface. C'est une eau de qualité, rigoureusement surveillée et qui ne génère aucun déchet d'emballage, ni de transport.

## EIN NATÜRLICHER URSPRUNG

Leitungswasser wird aus dem Grundwasser und aus Oberflächengewässern gewonnen.

Es ist ein hochwertiges, streng überwacht Wasser, das keinerlei Verpackungs- oder Transportabfälle verursacht.



Utiliser moins de plastique c'est bon pour le portefeuille et la planète et ça c'est bien!

Weniger Plastik zu verwenden, tut der Brieftasche und unserer Erde gut. Nichts als Vorteile!

Rendez-vous sur la chaîne YouTube et la page Facebook d'Intradel pour suivre « La petite minute de Virginie ».

Weitere wertvolle Tipps gibt's auf YouTube und auf unserer Facebook-Seite mit „La petite minute de Virginie“.

M A R S  
M Ä R Z

Relevé du compteur  
ÉLECTRIQUE de nuit  
Stand des NachtSTROMzählers



Relevé du compteur  
ÉLECTRIQUE de jour  
Stand des TagesSTROMzählers



Relevé du compteur de GAZ  
Stand des GAS-Zählers



Relevé du compteur d'EAU  
Stand des WASSER-Zählers





Haushaltsmüll  
Ordures ménagères



Papier/Karton und  
blaue PMK-Säcke  
Papiers-cartons  
Sac bleu PMC



Abholung Sperrmüll  
VoG RCYCL : 087/55 48 78  
Collecte d'encombrants  
asbl RCYCL : 087/55 48 78



**i** 04 240 74 74

## MONTAG • LUNDI

## DIENSTAG • MARDI

## MITTWOCH • MERCREDI

## DONNERSTAG • JEUDI

## FREITAG • VENDREDI

## SAMSTAG • SAMEDI

## SONNTAG • DIMANCHE

**4** KARNEVALSFERIEN  
CONGÉ DE DÉTENTE  
WERTSTOFFHÖFE GESCHLOSSEN  
FERMETURE DES RECYPARCS  
  
Rosenmontag - Lundi des roses

**5** KARNEVALSFERIEN  
CONGÉ DE DÉTENTE  
WERTSTOFFHÖFE GESCHLOSSEN  
FERMETURE DES RECYPARCS  
  
Karnevaldienstag - Mardi gras

**6** KARNEVALSFERIEN  
CONGÉ DE DÉTENTE   
  
Aschermittwoch  
Mercredi des cendres  
**MARKT • MARCHÉ**

**7** KARNEVALSFERIEN  
CONGÉ DE DÉTENTE

**8** KARNEVALSFERIEN  
CONGÉ DE DÉTENTE  
WELTFRUAENTAG - JOURNÉE  
INTERNATIONALE DE LA FEMME  
  
**MARKT • MARCHÉ**

**9**

**3**  
  
Karnevalssonntag  
Dimanche de carnaval

**11**

**12**

**13**  
  
**MARKT • MARCHÉ**

**14**

**15**  
  
**MARKT • MARCHÉ**

**16**

**17**

**18**

**19**

**20**  
  
**MARKT • MARCHÉ**

**21** FRÜHLINGSANFANG  
PRINTEMPS

**22** WELTTAG DES WASSERS  
JOURNÉE MONDIALE  
DE L'EAU  
  
**MARKT • MARCHÉ**

**23**

**24**

**25**

**26**

**27**  
  
**MARKT • MARCHÉ**

**28**

**29**  
  
**MARKT • MARCHÉ**

**30**

**31**

WOCHE - SEM. 9

WOCHE - SEM. 10

WOCHE - SEM. 11

WOCHE - SEM. 12

WOCHE - SEM. 13



## NOUVEAU CYCLE

Votre vélo est trop petit ou simplement plus à votre goût ? Remis en état si nécessaire, il peut retrouver une seconde vie.

## DAS RAD DREHT SICH WEITER

Das Fahrrad ist zu klein geworden oder gefällt einfach nicht mehr? Bei Bedarf wird es instandgesetzt - in jedem Fall erhält es ein neues Leben.



Un vélo qui servira 2 fois c'est aussi une manière de produire moins de déchets et ça c'est bien !

Als Gebrauchtfahrrad macht es gewiss noch Freude und solange es gebraucht wird, ist es kein Abfall. Nichts als Vorteile!

Relevé du compteur ÉLECTRIQUE de nuit

Stand des **Nacht**STROMzählers



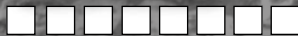
Relevé du compteur ÉLECTRIQUE de jour

Stand des **Tages**STROMzählers



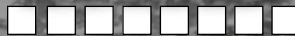
Relevé du compteur de GAZ

Stand des **GAS**-Zählers



Relevé du compteur d'EAU

Stand des **WASSER**-Zählers



Rendez-vous sur la chaîne YouTube et la page Facebook d'Intradel pour suivre « La petite minute de Virginie ».

Weitere wertvolle Tipps gibt's auf YouTube und auf unserer Facebook-Seite mit „La petite minute de Virginie“.

# AVRIL APRIL



MONTAG • LUNDI

DIENSTAG • MARDI

MITTWOCH • MERCREDI

DONNERSTAG • JEUDI

FREITAG • VENDREDI

SAMSTAG • SAMEDI

SONNTAG • DIMANCHE

1	2	3 MARKT • MARCHÉ	4	5 MARKT • MARCHÉ	6	7
8 OSTERFERIEN VACANCES DE PRINTEMPS	9 OSTERFERIEN VACANCES DE PRINTEMPS	10 OSTERFERIEN VACANCES DE PRINTEMPS	11 OSTERFERIEN VACANCES DE PRINTEMPS	12 OSTERFERIEN VACANCES DE PRINTEMPS	13	14
15 OSTERFERIEN VACANCES DE PRINTEMPS	16 OSTERFERIEN VACANCES DE PRINTEMPS	17 OSTERFERIEN VACANCES DE PRINTEMPS	18 OSTERFERIEN VACANCES DE PRINTEMPS SEKRETÄRINNENTAG FÊTE DES SECRÉTAIRES	19 OSTERFERIEN VACANCES DE PRINTEMPS	20 Internationaler Osterlauf Jogging international de Pâques	21 OSTERN - PÂQUES
22 OSTERMONTAG LUNDI DE PÂQUES WERTSTOFFHÖFE GESCHLOSSEN FERMETURE DES RECYPARCS	23	24	25	26	27	28
29	30 Maibaumaufsetzen					

04 240 74 74



WOCHE - SEM. 14  
WOCHE - SEM. 15  
WOCHE - SEM. 16  
WOCHE - SEM. 17  
WOCHE - SEM. 18

## L'AVANTAGE DU COMPOSTAGE

En compostant vos déchets de cuisine et du jardin, vous réduisez votre production de déchets organiques, tout en produisant un amendement pour vos plantes et légumes.

## DIE VORTEILE DES KOMPOSTIERENS

Indem Sie Ihre Küchen- und Gartenabfälle kompostieren, erzeugen Sie weniger organische Abfälle und erhalten zugleich einen wertvollen Dünger für Ihre Gemüse- und Zierpflanzen.



Faire son compost c'est réduire sa production de déchets organiques et les transformer en amendement naturel et ça c'est bien !

Kompost selber herstellen - Diät für den Mülleimer und Wellness für den Garten. Nichts als Vorteile!

Rendez-vous sur la chaîne YouTube et la page Facebook d'Intradel pour suivre « La petite minute de Virginie ».

Weitere wertvolle Tipps gibt's auf YouTube und auf unserer Facebook-Seite mit „La petite minute de Virginie“.

Relevé du compteur ÉLECTRIQUE de nuit  
Stand des NachtSTROMzählers



Relevé du compteur ÉLECTRIQUE de jour  
Stand des TagesSTROMzählers



Relevé du compteur de GAZ  
Stand des GAS-Zählers



Relevé du compteur d'EAU  
Stand des WASSER-Zählers





Haushaltsmüll  
Ordures ménagères



Papier/Karton und  
blaue PMK-Säcke  
Papiers-cartons  
Sac bleu PMC



Abholung Sperrmüll  
VoG RCYCL : 087/55 48 78  
Collecte d'encombrants  
asbl RCYCL : 087/55 48 78



MITTWOCH • MERCREDI

DONNERSTAG • JEUDI

FREITAG • VENDREDI

SAMSTAG • SAMEDI

SONNTAG • DIMANCHE

MONTAG • LUNDI

DIENSTAG • MARDI

		<b>1</b> FÊTE DU TRAVAIL TAG DER ARBEIT WERTSTOFFHÖFE GESCHLOSSEN FERMETURE DES RECYPARCS	<b>2</b>	<b>3</b>  MARKT • MARCHÉ	<b>4</b> ●	<b>5</b>
<b>6</b>	<b>7</b>  MARKT • MARCHÉ	<b>8</b> WAFFENSTILLSTAND 1945 ARMISTICE DE 1945  MARKT • MARCHÉ	<b>9</b>	<b>10</b>  MARKT • MARCHÉ	<b>11</b>	<b>12</b> MUTTERTAG - FÊTE DES MÈRES D
<b>13</b>  MARKT • MARCHÉ	<b>14</b>  MARKT • MARCHÉ	<b>15</b>  MARKT • MARCHÉ	<b>16</b>	<b>17</b>  MARKT • MARCHÉ	<b>18</b> ○  Eupen Musik Marathon	<b>19</b>  Eupen Musik Marathon
<b>20</b>  MARKT • MARCHÉ	<b>21</b>  MARKT • MARCHÉ	<b>22</b>  MARKT • MARCHÉ	<b>23</b>	<b>24</b>  MARKT • MARCHÉ	<b>25</b>	<b>26</b> D
<b>27</b>  MARKT • MARCHÉ	<b>28</b>  MARKT • MARCHÉ	<b>29</b>  MARKT • MARCHÉ	<b>30</b> CHRISTI HIMMELFAHRT ASCENSION WERTSTOFFHÖFE GESCHLOSSEN FERMETURE DES RECYPARCS	<b>31</b> TAG DER GUTEN NACHBARSCHAFT FÊTE DES VOISINS  MARKT • MARCHÉ	04 240 74 74	



# JUIN JUNI



SAMSTAG • SAMEDI

SONNTAG • DIMANCHE

MONTAG • LUNDI

DIENSTAG • MARDI

MITTWOCH • MERCREDI

DONNERSTAG • JEUDI

FREITAG • VENDREDI

3	4	5	6	7	1	2
				Pfingstkirmes Kettenis Kermesse Kettenis MARKT • MARCHÉ		
10 PFINGSTMONTAG LUNDI DE PENTECÔTE	11	12	13	14	8	9 PFINGSTEN - PENTECÔTE VATERTAG - FÊTE DES PÈRES
Pfingstkirmes Kettenis Kermesse de Kettenis		MARKT • MARCHÉ		MARKT • MARCHÉ	Pfingstkirmes Kettenis Kermesse Kettenis	Pfingstkirmes Kettenis Kermesse Kettenis
17	18	19	20	21 SOMMERANFANG - ÉTÉ	15	16
		MARKT • MARCHÉ		Kirmes Oberstadt Kermesse Ville Haute MARKT • MARCHÉ		
24 WERTSTOFFHÖFE GESCHLOSSEN FERMETURE DES RECYPARCS	25 WERTSTOFFHÖFE GESCHLOSSEN FERMETURE DES RECYPARCS	26	27	28	22	23
Kirmes Oberstadt Kermesse Ville Haute	Kirmes Oberstadt Kermesse Ville Haute	MARKT • MARCHÉ		MARKT • MARCHÉ	Kirmes Oberstadt Kermesse Ville Haute	Kirmes Oberstadt Kermesse Ville Haute
					29	30

WOCHE - SEM. 22

WOCHE - SEM. 23

WOCHE - SEM. 24

WOCHE - SEM. 25

WOCHE - SEM. 26

04 240 74 74



## PLACE À LA CRÉATIVITÉ

La récup, c'est détourner un objet de son usage initial pour qu'il rende d'autres services. Il faut juste un peu d'imagination. Le tout, sans déchets.

## PLATZ FÜR KREATIVITÄT

Aus alt mach neu! Wiederverwenden heißt manchmal auch, zweckentfremden. Zum Querdenken braucht es nur ein wenig Fantasie.



Le prêt et le réemploi c'est aussi une manière de produire moins de déchets et ça c'est bien !

Ausleihen und Wiederverwenden sind auch eine Möglichkeit der Abfallvermeidung! Nichts als Vorteile!

Rendez-vous sur la chaîne YouTube et la page Facebook d'Intradel pour suivre « La petite minute de Virginie ».

Weitere wertvolle Tipps gibt's auf YouTube und auf unserer Facebook-Seite mit „La petite minute de Virginie“.



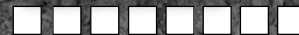
Relevé du compteur ÉLECTRIQUE de nuit  
Stand des NachtSTROMzählers



Relevé du compteur ÉLECTRIQUE de jour  
Stand des TagesSTROMzählers



Relevé du compteur de GAZ  
Stand des GAS-Zählers



Relevé du compteur d'EAU  
Stand des WASSER-Zählers



# JUILLET JULI



Haushaltsmüll  
Ordures ménagères



Papier/Karton und  
blaue PMK-Säcke  
Papiers-cartons  
Sac bleu PMC



Abholung Sperrmüll  
VoG RCYCL : 087/55 48 78  
Collecte d'encombrants  
asbl RCYCL : 087/55 48 78

04 240 74 74

MONTAG • LUNDI

DIENSTAG • MARDI

MITTWOCH • MERCREDI

DONNERSTAG • JEUDI

FREITAG • VENDREDI

SAMSTAG • SAMEDI

SONNTAG • DIMANCHE

1 BEGINN DER SOMMERFERIEN DÉBUT DES VACANCES D'ÉTÉ	2 	3 MARKT • MARCHÉ 	4	5 MARKT • MARCHÉ 	6	7
8	9 	10 MARKT • MARCHÉ 	11	12 MARKT • MARCHÉ 	13	14
15	16 	17 MARKT • MARCHÉ 	18	19 MARKT • MARCHÉ 	20	21 NATIONALFEIERTAG FÊTE NATIONALE
22	23	24 MARKT • MARCHÉ 	25 	26 Tirolerfest - Fête tyrolienne MARKT • MARCHÉ 	27 Tirolerfest - Fête tyrolienne	28 Tirolerfest - Fête tyrolienne
29	30	31 MARKT • MARCHÉ 				

Fostplus

Conseils de recyclage  
et infos service sur  
**VIVACITÉ**

**Intradel**   
www.intradel.be

WOCHE - SEM. 27  
WOCHE - SEM. 28  
WOCHE - SEM. 29  
WOCHE - SEM. 30  
WOCHE - SEM. 31

AUGUST  
AUGUST

Relevé du compteur  
ÉLECTRIQUE de nuit

Stand des **Nacht**STROMzählers



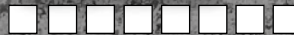
Relevé du compteur  
ÉLECTRIQUE de jour

Stand des **Tages**STROMzählers



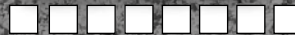
Relevé du compteur de GAZ

Stand des **GAS**-Zählers



Relevé du compteur d'EAU

Stand des **WASSER**-Zählers



## PRÉSERVONS LES RESSOURCES

Opter pour du papier recyclé, c'est économiser la matière première naturelle qui est le bois. Ce sont, de plus, des papiers de qualité, offrant d'innombrables possibilités.

## RESSOURCEN ERHALTEN

Recyclingpapier verwenden, heißt natürliche Rohstoffe sparen, in diesem Fall Holz.

Es ist hochwertiges Papier, für das es unzählige Einsatzmöglichkeiten gibt.



Trier correctement le papier c'est bon pour le recyclage et ça c'est bien!

Papier sorgfältig auszusortieren, lohnt sich also. Nichts als Vorteile!

Rendez-vous sur la chaîne YouTube et la page Facebook d'Intradel pour suivre « La petite minute de Virginie ».

Weitere wertvolle Tipps gibt's auf YouTube und auf unserer Facebook-Seite mit „La petite minute de Virginie“.



# FINI L'ÉCOLE BUISSONNIÈRE

Place à l'école au vert ! Réutilisation  
et matériel respectueux de  
l'environnement: la nature et votre  
portefeuille n'en seront que plus  
heureux.

## KEIN SCHWÄNZEN NÖTIG

... denn auch die Schule kann grün!  
Wiederverwendung und ökologisches  
Schulmaterial: Die Natur und Ihre  
Brieftasche werden es Ihnen danken.



Une rentrée bien  
organisée, c'est  
meilleur pour le  
portefeuille et  
l'environnement  
et ça c'est bien !

Ein gut organisierter  
Schulanfang spart  
Geld und schont die  
Umwelt. Nichts als  
Vorteile!

Rendez-vous sur la  
chaine YouTube et  
la page Facebook  
d'Intradel pour suivre  
« La petite minute  
de Virginie ».

Weitere wertvolle  
Tipps gibt's auf  
YouTube und auf  
unserer Facebook-  
Seite mit „La petite  
minute de Virginie“.

S E P T E M B R E

S E P T E M B E R

Relevé du compteur  
ÉLECTRIQUE de nuit  
Stand des **Nacht**STROMzählers



Relevé du compteur  
ÉLECTRIQUE de jour  
Stand des **Tages**STROMzählers



Relevé du compteur de GAZ  
Stand des GAS-Zählers



Relevé du compteur d'EAU  
Stand des WASSER-Zählers



# SEPTEMBRE SEPTEMBER



Haushaltsmüll  
Ordures ménagères



PMK  
Papier/Karton und  
blaue PMK-Säcke  
Papiers-cartons  
Sac bleu PMK



Abholung Sperrmüll  
VoG RCYCL : 087/55 48 78  
Collecte d'encombrants  
asbl RCYCL : 087/55 48 78

 04 240 74 74

SONNTAG • DIMANCHE

MONTAG • LUNDI











DIENSTAG • MARDI

MITTWOCH • MERCREDI

DONNERSTAG • JEUDI

FREITAG • VENDREDI

SAMSTAG • SAMEDI

<p>2 SCHULANFANG RENTREE SCOLAIRE</p>	<p>3</p> <p></p>	<p>4</p> <p>MARKT • MARCHÉ</p>	<p>5</p>	<p>6</p> <p>MARKT • MARCHÉ</p> <p></p>	<p>7 TAGE DES KULTURERBES JOURNÉES DU PATRIMOINE</p>	<p>1 ENDE DER SOMMERFERIEN FIN DES VACANCES D'ÉTÉ</p> <p>8 TAGE DES KULTURERBES JOURNÉES DU PATRIMOINE</p>
<p>9</p>	<p>10</p> <p></p>	<p>11</p> <p>MARKT • MARCHÉ</p> <p></p>	<p>12</p>	<p>13</p> <p>MARKT • MARCHÉ</p> <p></p>	<p>14</p> <p>○</p>	<p>15 FESTTAG DER WALLONIE FÊTE DE LA WALLONIE</p> <p>Lambertusmarkt Marché d'art et d'artisanat</p>
<p>16</p>	<p>17</p> <p></p>	<p>18</p> <p>MARKT • MARCHÉ</p>	<p>19</p>	<p>20</p> <p>Kirmes Unterstadt Kermesse Ville Basse</p> <p>MARKT • MARCHÉ</p> <p></p>	<p>21 HERBSTANFANG - AUTOMNE</p> <p>Kirmes Unterstadt Kermesse Ville Basse</p>	<p>22</p> <p>◐</p> <p>Kirmes Unterstadt Kermesse Ville Basse</p>
<p>23 WERTSTOFFHÖFE GESCHLOSSEN FERMETURE DES RECYPARCS</p> <p>Kirmes Unterstadt Kermesse Ville-Basse</p>	<p>24</p> <p>Kirmes Unterstadt Kermesse Ville-Basse</p> <p></p>	<p>25</p> <p>MARKT • MARCHÉ</p> <p></p>	<p>26</p>	<p>27 FESTTAG DER FÖDERATION WALLONIE-BRÜSSEL FÊTE DE LA FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES</p> <p>MARKT • MARCHÉ</p> <p></p>	<p>28</p> <p>●</p>	<p>29</p>
<p>30</p>						

WOCHENREIHE: SEM. 35, SEM. 36, SEM. 37, SEM. 38, SEM. 39, SEM. 40

Fostplus 

Conseils de recyclage  
et infos service sur  
**VIVACITÉ** 

**Intradel**   
www.intradel.be



O C T O B R E

O K T O B E R

Relevé du compteur  
ÉLECTRIQUE de nuit

Stand des **Nacht**STROMzählers



Relevé du compteur  
ÉLECTRIQUE de jour

Stand des **Tages**STROMzählers



Relevé du compteur de GAZ  
Stand des GAS-Zählers



Relevé du compteur d'EAU  
Stand des WASSER-Zählers



## D'UNE VIE À L'AUTRE

Vous a-t-on déjà dit que jeter était dépassé ? La preuve avec le réemploi qui permet d'offrir une seconde vie à beaucoup d'objets.

## EIN LEBEN NACH DEM ANDEREN

Hat man Ihnen schon gesagt, dass Wegwerfen total out ist? Durch Wiederverwendung kann man vielen Gegenständen ein neues Leben schenken.



Le réemploi c'est aussi une manière de produire moins de déchets et ça c'est bien !

Auch Sachen aus zweiter Hand können viel Freude bereiten und solange etwas gebraucht wird, ist es kein Abfall. Nichts als Vorteile!

Rendez-vous sur la chaîne YouTube et la page Facebook d'Intradel pour suivre « La petite minute de Virginie ».

Weitere wertvolle Tipps gibt's auf YouTube und auf unserer Facebook-Seite mit „La petite minute de Virginie“.

# OCTOBRE OKTOBER



Haushaltsmüll  
Ordures ménagères



Papier/Karton und  
blaue PMK-Säcke  
Papiers-cartons  
Sac bleu PMC



Abholung Sperrmüll  
VoG RCYCL : 087/55 48 78  
Collecte d'encombrants  
asbl RCYCL : 087/55 48 78

DIENSTAG • MARDI

MITTWOCH • MERCREDI

DONNERSTAG • JEUDI

FREITAG • VENDREDI

SAMSTAG • SAMEDI

SONNTAG • DIMANCHE

MONTAG • LUNDI

	1	2	3	4	5	6
		MARKT • MARCHÉ		MARKT • MARCHÉ		
7	8	9	10	11	12	13
		MARKT • MARCHÉ		MARKT • MARCHÉ		
14	15	16	17	18	19	20
		MARKT • MARCHÉ		MARKT • MARCHÉ		
21	22	23	24	25	26	27
		MARKT • MARCHÉ		MARKT • MARCHÉ		
28	29	30	31			
HERBSTFERIEN CONGÉ D'AUTOMNE	HERBSTFERIEN CONGÉ D'AUTOMNE	HERBSTFERIEN CONGÉ D'AUTOMNE	HERBSTFERIEN CONGÉ D'AUTOMNE HALLOWEEN			
		MARKT • MARCHÉ				

04 240 74 74



WOCHE - SEM. 40  
WOCHE - SEM. 41  
WOCHE - SEM. 42  
WOCHE - SEM. 43  
WOCHE - SEM. 44

## ATTENTION, DANGER

Jetées dans la nature ou dans l'évier, les huiles usagées sont un véritable danger pour notre environnement. Pour elles, une seule solution : le recyparc.

## VORSICHT, GEFAHR!

Altöle im Straßengraben oder Ausguss zu entsorgen, ist mit enormen Gefahren für die Umwelt verbunden! Für sie gibt es nur eine Lösung: den Wertstoffhof.



Respecter les règles dans les recyparcs et trier, c'est bon pour le recyclage et ça c'est bien !

Sich an die Regeln des Wertstoffhofes halten und Abfälle sorgfältig trennen, fördert die Recyclingfähigkeit. Nichts als Vorteile!

Rendez-vous sur la chaîne YouTube et la page Facebook d'Intradel pour suivre « La petite minute de Virginie ».

Weitere wertvolle Tipps gibt's auf YouTube und auf unserer Facebook-Seite mit „La petite minute de Virginie“.



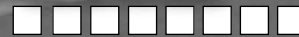
Relevé du compteur  
ÉLECTRIQUE de nuit  
Stand des NachtSTROMzählers



Relevé du compteur  
ÉLECTRIQUE de jour  
Stand des TagesSTROMzählers



Relevé du compteur de GAZ  
Stand des GAS-Zählers



Relevé du compteur d'EAU  
Stand des WASSER-Zählers



# NOVEMBRE NOVEMBER



FREITAG • VENDREDI

SAMSTAG • SAMEDI

SONNTAG • DIMANCHE

1 ALLERHEILIGEN - TOUSSAINT  
WERTSTOFFHÖFE GESCHLOSSEN  
FERMETURE DES RECYPARCS

2 WERTSTOFFHÖFE GESCHLOSSEN  
FERMETURE DES RECYPARCS

3

Verschooben auf den 02/11  
Reportée au 02/11

Aufschub vom 01/11  
Report du 01/11

MONTAG • LUNDI

DIENSTAG • MARDI

MITTWOCH • MERCREDI

DONNERSTAG • JEUDI

4	D	5	6	7	8	9	10
			MARKT • MARCHÉ		MARKT • MARCHÉ		
11		12	13	14	15	16	17
WAFFENSTILLSTAND 14-18 ARMISTICE 14-18 WERTSTOFFHÖFE GESCHLOSSEN FERMETURE DES RECYPARCS  St. Martinszug - Cortège St. Martin			MARKT • MARCHÉ		TAG DER DYNASTIE FÊTE DE LA DYNASTIE TAG DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT - FÊTE DE LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE WERTSTOFFHÖFE GESCHLOSSEN FERMETURE DES RECYPARCS  MARKT • MARCHÉ		
18		19	20	21	22	23	24
			MARKT • MARCHÉ		MARKT • MARCHÉ		
25		26	27	28	29	30	
			MARKT • MARCHÉ		MARKT • MARCHÉ		

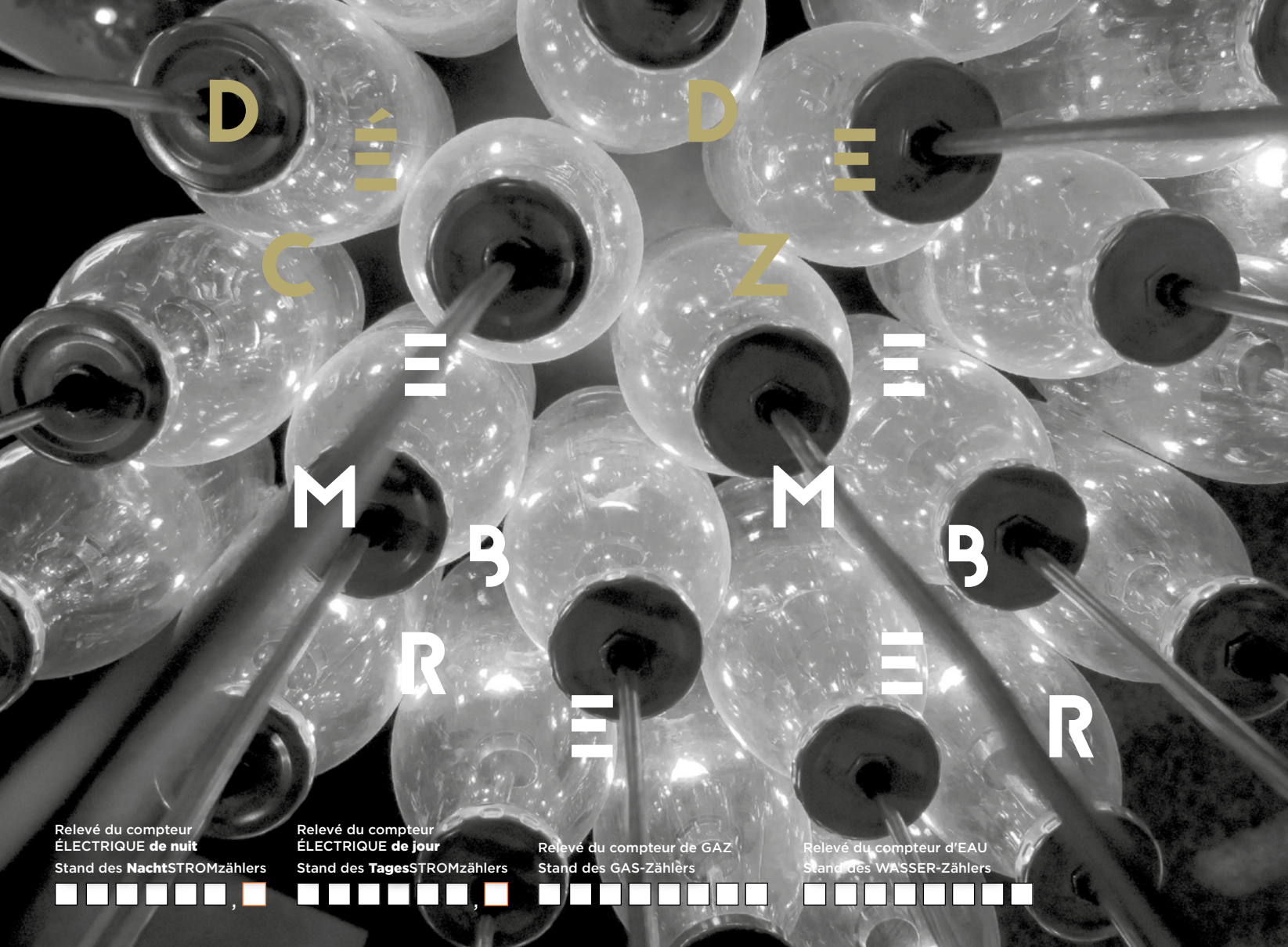
WOCHE - SEM. 44  
WOCHE - SEM. 45  
WOCHE - SEM. 46  
WOCHE - SEM. 47  
WOCHE - SEM. 48

04 240 74 74

Fostplus

Conseils de recyclage  
et infos service sur  
**VIVACITÉ**

**Intradel**   
www.intradel.be



D



D



C

Z



M

M

B

B

R



R

Relevé du compteur ÉLECTRIQUE de nuit

Stand des NachtSTROMzählers



Relevé du compteur ÉLECTRIQUE de jour

Stand des TagesSTROMzählers



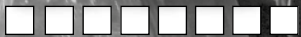
Relevé du compteur de GAZ

Stand des GAS-Zählèrs



Relevé du compteur d'EAU

Stand des WASSER-Zählèrs



## ET LE RECYCLAGE FUT !

Bien trié, c'est-à-dire quand le coloré est bien séparé de l'incolore, le verre est recyclable à l'infini. Alors, adoptez le bon geste et ne vous trompez pas de bulle.

## UND ES WARD RECYCELT!

Sorgfältig sortiert, also Weißglas von Buntglas getrennt, ist Glas unendlich recycelbar. Machen Sie sich den Gang zum Container zur Gewohnheit und achten Sie darauf, den richtigen zu wählen.



Trier le verre c'est bon pour le recyclage et ça c'est bien !

Glas auszusortieren, erhöht die Recyclingmenge. Nichts als Vorteile!

Rendez-vous sur la chaîne YouTube et la page Facebook d'Intradel pour suivre « La petite minute de Virginie ».

Weitere wertvolle Tipps gibt's auf YouTube und auf unserer Facebook-Seite mit „La petite minute de Virginie“.

# DÉCEMBRE DEZEMBER



Haushaltsmüll  
Ordures ménagères



Papier/Karton und  
blaue PMK-Säcke  
Papiers-cartons  
Sac bleu PMC



Abholung Sperrmüll  
VoG RCYCL : 087/55 48 78  
Collecte d'encombrants  
asbl RCYCL : 087/55 48 78

SONNTAG • DIMANCHE

MONTAG • LUNDI

DIENSTAG • MARDI

MITTWOCH • MERCREDI

DONNERSTAG • JEUDI

FREITAG • VENDREDI

SAMSTAG • SAMEDI

2	3	4 <span style="float: right;">D</span> MARKT • MARCHÉ	5	6 SAINT-NICOLAS MARKT • MARCHÉ	7	8
9	10 	11 MARKT • MARCHÉ	12 <span style="float: right;">○</span>	13 Weihnachtsmarkt Marché de Noël MARKT • MARCHÉ	14 Weihnachtsmarkt Marché de Noël	15 Weihnachtsmarkt Marché de Noël
16	17 	18 MARKT • MARCHÉ	19 <span style="float: right;">D</span>	20 MARKT • MARCHÉ	21 WINTER - HIVER	22
23 WEIHNACHTSFERIEN VACANCES D'HIVER	24 WEIHNACHTSFERIEN VACANCES D'HIVER WERTSTOFFHÖFE GESCHLOSSEN FERMETURE DES RECYPARCS	25 WEIHNACHTSFERIEN VACANCES D'HIVER WEIHNACHTEN - NOËL WERTSTOFFHÖFE GESCHLOSSEN FERMETURE DES RECYPARCS	26 WEIHNACHTSFERIEN VACANCES D'HIVER WERTSTOFFHÖFE GESCHLOSSEN FERMETURE DES RECYPARCS <span style="float: right;">●</span>	27 WEIHNACHTSFERIEN VACANCES D'HIVER MARKT • MARCHÉ	28	29
30 WEIHNACHTSFERIEN VACANCES D'HIVER	31 WEIHNACHTSFERIEN VACANCES D'HIVER SILVESTER SAINT-SYLVESTRE WERTSTOFFHÖFE GESCHLOSSEN FERMETURE DES RECYPARCS					

04 240 74 74



WOCHE - SEM. 1 WOCHE - SEM. 2 WOCHE - SEM. 51 WOCHE - SEM. 50 WOCHE - SEM. 49 WOCHE - SEM. 48



À VOTRE SERVICE

## 40 ANS!

Voilà l'anniversaire qu'Intradel fête en 2019.

40 ans, ce n'est pas rien d'autant que le traitement, le recyclage et la valorisation de nos déchets n'ont cessé de se développer.

La grande nouveauté en 2019 sera l'intensification du tri des emballages plastiques dans toutes les communes d'Intradel. Après une période de test très concluante sur les communes d'Hannut et de Marchin, le système «P+MC» et le sac blanc pour les «plastiques étirables» va en effet s'étendre.

L'avantage de ce nouveau tri, c'est que vous pourrez mettre dans le sac «P+MC» toute une série d'emballages plastiques qui vont aujourd'hui dans votre conteneur (ou sac en fonction de votre commune) de déchets ménagers résiduels.

Plus simple pour vous, ce futur nouveau geste de tri permettra de recycler d'avantage et de faire «maigrir» la quantité de déchets résiduels.

Quand ? Vous serez averti de ce changement par un toutes-boîtes didactique. N'hésitez pas à suivre notre page Facebook, consulter notre site internet et scruter votre boîte aux lettres ; nous vous informerons, bien entendu, du moment de ce changement.

Il me reste à vous remercier pour vos efforts de tri et à vous souhaiter une excellente année 2019.

Luc Joine  
Directeur général

## 40 JAHRE!

So alt wird Intradel im Jahr 2019.

40 Jahre sind kein Klacks, erst recht wo die Verarbeitung, das Recycling und die Verwertung unserer Abfälle sich ständig weiterentwickeln.

Die große Neuerung wird 2019 in einem größeren Schwerpunkt auf dem Aussortieren von Plastikverpackungen in allen Intradel-Gemeinden liegen. Nach einer kurzen und überzeugenden Testphase in den Gemeinden Hannut und Marchin sollen das „P+MK“-System und der weiße Sack für „dehnbare Kunststoffe“ allgemein eingeführt werden.

Der Vorteil des neuen Sortierverfahrens wird darin bestehen, dass Sie schon bald eine ganze Reihe von Kunststoffverpackungen, die heute noch in den Haushalts-Restmüll (je nach Gemeinde in den Sack oder in die Tonne) wandern, in den „P+MK-Sack“ stecken können.

Für Sie wird es einfacher, während zugleich mehr Kunststoff recycelt und so die Restmüllmenge verringert werden kann.

Wann? Wir werden Sie mittels einer didaktischen Wurfsendung über die Änderung unterrichten.

Zögern Sie nicht, uns auf Facebook zu folgen oder unsere Webseite zu besuchen und behalten Sie Ihren Briefkasten im Auge: Wir werden Sie natürlich über den Zeitpunkt der Änderung auf dem Laufenden halten.

Mir bleibt nur noch, Ihnen für Ihre Bemühungen beim Abfalltrennen zu danken und Ihnen ein ausgezeichnetes Jahr 2019 zu wünschen.

Luc Joine  
Generaldirektor

# LE JARDIN RESSOURCES DIE RESSOURCENGARTEN

**Un jardin agro-écologique, pédagogique et participatif de 3.000 m<sup>2</sup> sur le site du biocentre à Grâce-Hollogne en Hesbaye.**

Ce jardin des ressources est une sorte de jardin témoin qui nous démontre qu'il est tout à fait possible de jardiner sans pesticides et en utilisant un maximum de ressources naturelles.

Des activités pédagogiques de sensibilisation à la prévention des déchets, ainsi que des visites guidées seront organisées pour permettre à chacun de découvrir des projets de culture raisonnée et les principes de la permaculture.

Des partenaires et des citoyens motivés par les thématiques du Jardin Ressources sont également invités à s'impliquer, tant dans la réalisation de cet espace de rencontre que dans sa gestion et son animation.

Ce jardin est une véritable oasis de biodiversité productive et esthétique pour le bonheur de tous.

**Ein agrar-ökologischer, pädagogisch gestalteter und partizipativer Garten mit 3.000 m<sup>2</sup> Fläche am Standort unseres Biozentrums von Grâce-Hollogne, im Hespengau.**

Dieser Ressourcengarten ist eine Art Mustergarten, mit dem wir beweisen wollen, dass es ohne weiteres möglich ist, unter Verwendung möglichst vieler natürlicher Ressourcen ganz ohne Pestizide zu gärtnern.

Hier sollen pädagogische Bewusstseinsbildungs-Maßnahmen zur Abfallvermeidung und Führungen stattfinden, um der Allgemeinheit Projekte des gesellschaftlich vertretbaren Anbaus und das Prinzip der Permakultur vorzustellen.

Auch Partner und motivierte Bürger, die sich von dem Projekt angesprochen fühlen, sind aufgefordert, sich einzubringen – sowohl bei der Verwirklichung dieser besonderen Begegnungszone, als auch bei der Bewirtschaftung und Animation.

Dieser Garten ist zur Freude aller eine wahre Oase der produktiven und ästhetischen Artenvielfalt.

## **Un projet participatif**

Construisons ensemble le jardin de nos rêves : chantiers participatifs et gestion collective du jardin ouverts à toutes et tous.

## **Ein partizipatives Projekt**

Gestalten wir gemeinsam den Garten unserer Träume: Möglichkeiten der partizipativen Anlage und kollektiven Bewirtschaftung von Gärten für alle.

## **Une vitrine de l'agro-écologie**

Compost, BRF, verger, jardin forêt, anciennes variétés, hôtel à insectes, apiculture, culture en bacs, légumes, poules de races locales...

## **Ein Schaufenster der Agrar-Ökologie**

Kompost, gehäckselter Baumschnitt, Obstgarten, Waldgarten, alte Sorten, Insektenhotel, Bienenzucht, Anbau in Beetkästen, Gemüse, lokale Hühnerrassen...

## **Vous souhaitez le visiter ?**

Inscrivez-vous via le site [www.intradel.be](http://www.intradel.be), dans la rubrique «Visites et animations».  
Biocentre d'Intradel Chaussée Verte 25/3, 4460 Grâce-Hollogne

## **Sie möchten den Garten besichtigen?**

Anmeldungen über die Webseite [www.intradel.be](http://www.intradel.be) unter der Rubrik „Visites et animations“.

Intradel-Biozentrum, Chaussée Verte 25/3, 4460 Grâce-Hollogne



JARDIN  
RESSOURCES



**UN JARDIN SANS DÉCHET  
UN JARDIN QUI RECYCLE  
UNE OASIS DE BIODIVERSITÉ  
UN JARDIN QUI PRODUIT  
DES FRUITS ET LÉGUMES  
UN JARDIN OÙ SE RESSOURCER**

**EIN GARTEN OHNE ABFÄLLE  
EIN GARTEN, DER RECYCELT  
EINE OASE DER ARTENVIELFALT  
EIN GARTEN, DER ERTRÄGE  
VON OBST UND GEMÜSE BRINGT  
EIN GARTEN, DER ERHOLUNG  
BIETET**



# RECUPEL KESAKO?

**Recupel est une asbl belge qui organise la collecte et le traitement de vos vieux appareils électro, des lampes économiques, des ampoules LED et des tubes néon.**

Vous pouvez déposer vos appareils ou lampes qui ne fonctionnent plus au recyparc. Pour le petit électro et les vieilles lampes, on peut aussi s'adresser à un point de collecte Recupel. Vous trouverez les points proches de chez vous via le site [www.recupel.be](http://www.recupel.be).

Si votre appareil ou votre lampe est encore réparable, pensez à le remettre en état ou à le confier à un centre de réutilisation.

Attention : ne jetez jamais des lampes comme des ampoules économiques, des tubes néon... usagées dans la bulle à verre classique ou avec les déchets résiduels. Mais déposez-les au recyparc, dans le conteneur approprié.

## Que pouvez-vous déposer au recyparc ?

Recupel collecte les lampes à décharge (lampe fluorescente, lampe halogène métallique...), néons (tubes fluorescents) et toutes les lampes LED remplaçables.

Les lampes exclues sont : Les lampes à incandescence et les lampes halogènes qui produisent de la lumière à partir de la brillance d'un filament, ainsi que les bandes-LED et les modules-LED. Elles doivent être jetées avec les déchets ménagers résiduels, car elles ne contiennent pas de gaz dangereux.

# RECUPEL WAS IST DAS?

**Recupel ist eine belgische V.o.G., die das Einsammeln und die Verarbeitung von Elektroaltgeräten, Sparlampen, LED-Birnen und Neonröhren organisiert.**

Sie können Ihre kaputten Geräte oder Lampen im Wertstoffhof abgeben. Bei kleinen Elektrogeräten und alten Lampen kann man sich auch an eine Recupel-Sammelstelle wenden. Die Adressen der nächstgelegenen Sammelstellen finden Sie unter [www.recupel.be](http://www.recupel.be).

Falls Ihr Gerät oder Ihre Lampe noch reparabel scheint, ziehen Sie die Möglichkeit einer Instandsetzung in Betracht oder geben Sie die Sachen in einem Wiederverwendungszentrum ab.

Achtung: Sparlampen, Neonröhren oder Ähnliches bitte niemals in den klassischen Altglascontainer oder einfach in den Restmüll werfen. Bringen Sie sie zum Wertstoffhof und legen Sie sie in die entsprechenden Container.

## Was können Sie im Wertstoffhof abgeben?

Recupel sammelt Entladungslampen (Leuchtstofflampen, Metallhalogenidlampen...), Neonröhren (Leuchtröhren) und alle austauschbaren LED-Lampen ein.

Ausgeschlossen sind: Glühlampen und Halogenleuchten, die über einen Leuchtfaden Licht erzeugen, sowie LED-Streifen und LED-Module. Sie müssen mit dem Haushaltsrestmüll entsorgt werden, denn sie enthalten keine gefährlichen Gase.



### AMPOULE LED

Durée de vie moyenne  
**25 ans**

Traitement  
par Recupel

### LED-BIRNE

Durchschnittliche  
Lebensdauer: **25 Jahre**

Verarbeitung  
durch Recupel



OUI / JA



### LAMPE HALOGÈNE 12V

Durée de vie moyenne  
**2 ans**

Traitement  
par Recupel

### HALOGENLAMPE 12 V

Durchschnittliche  
Lebensdauer: **2 Jahre**

Verarbeitung  
durch Recupel



NON / NEIN



### TUBE NÉON

Durée de vie moyenne  
**16 ans**

Traitement  
par Recupel

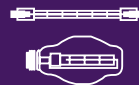
### NEONRÖHRE

Durchschnittliche  
Lebensdauer: **16 Jahre**

Verarbeitung  
durch Recupel



OUI / JA



### LAMPE HALOGÈNE 230V

Durée de vie moyenne  
**2 ans**

Traitement  
par Recupel

### HALOGENLAMPE 230 V

Durchschnittliche  
Lebensdauer: **2 Jahre**

Verarbeitung  
durch Recupel



NON / NEIN



### AMPOULE ÉCONOMIQUE

Durée de vie moyenne  
**6 ans**

Traitement  
par Recupel

### SPARLAMPE

Durchschnittliche  
Lebensdauer: **6 Jahre**

Verarbeitung  
durch Recupel



OUI / JA



### LAMPE À INCANDESCENCE

Durée de vie moyenne  
**2 ans**

Traitement  
par Recupel

### GLÜHLAMPE

Durchschnittliche  
Lebensdauer: **2 Jahre**

Verarbeitung  
durch Recupel



NON / NEIN

## Longue vie au LED !

La durée de vie d'une ampoule LED est d'au moins 15.000 heures et peut aller jusqu'à 50.000 heures. Soit jusqu'à 50 fois plus longtemps qu'une lampe à incandescence classique.

## Lang lebe LED!

Die durchschnittliche Lebensdauer einer LED-Birne liegt bei mindestens 15.000 Stunden und kann sogar bis zu 50.000 Stunden erreichen. Das ist 50 mal so lang wie eine klassische Glühbirne.

# 40 ANS, CELA MÉRITE BIEN 1 PHOTO SOUVENIR

Pour cette édition 2019, nous avons organisé un concours photos pour permettre à tous les photographes amateurs d'illustrer les 12 thématiques du calendrier. Un projet qui nous tenait à cœur, parce qu'il rappelle qu'Intradel n'est rien sans la participation active de tous les citoyens !

Voici les différents projets retenus et que vous retrouvez dans les pages supérieures des 12 mois :

JANVIER - JANUAR	L'achat en vrac Der Kauf unverpackter Waren	Ariane GEORGE
FÉVRIER - FEBRUAR	Les PMC - PMK	Christian WILKIN <sup>(1)</sup>
MARS - MÄRZ	L'eau - Wasser	Marie-Ange PÉTRÉ
AVRIL - APRIL	La collecte des vélos Die Fahrradsammlung	Ibolya FEKETE
MAI - MAI	Le compostage - Kompostbereitung	Ariane GEORGE
JUIN - JUNI	Un jardin sans pesticides Ein Garten ohne Pestizide	Marie-Noëlle CHABOT
JUILLET - JULI	La récupération - Aus alt mach neu	Brigitte DE KEERSMAKER
AOÛT - AUGUST	Le papier recyclé - Recyclingpapier	Dominique GAILLIET
SEPTEMBRE - SEPTEMBER	La rentrée - Schulanfang	Sacha DE PAOLI
OCTOBRE - OKTOBER	Le réemploi - Wiederverwendung	Paola GUILLEN CRESPO
NOVEMBRE - NOVEMBER	L'huile - Altöl	Julien KIGNON
DÉCEMBRE - DEZEMBER	Le verre - Glas	Marie-Françoise WILLEM

# 40 JAHRE SIND 1 ERINNERUNGSFOTO WERT!

Für diese Ausgabe 2019 haben wir einen Foto-Wettbewerb ausgerichtet. Wir wollten allen Hobbyfotografen die Möglichkeit geben, die 12 Themen des Kalenders bildlich darzustellen. Dieses Projekt lag uns sehr am Herzen, denn es erinnert uns daran, dass Intradel ohne die aktive Beteiligung aller Bürger nichts ausrichten kann!

Die ausgewählten Vorschläge präsentieren wir Ihnen im diesjährigen Kalender:



<sup>(1)</sup> Voici la photo lauréate pour le mois de février, réalisée par **Christian WILKIN**, mais qui n'a pu être utilisée pour des raisons techniques.

<sup>(1)</sup> Dies ist das Siegerfoto des Monats Februar von **Christian WILKIN**, das wir jedoch aus technischen Gründen nicht verwenden konnten.



## Qui dit concours, dit prix.

Merci à nos 3 sponsors qui nous ont permis de récompenser les photographes de notre calendrier 2019

## Zu einem Wettbewerb gehören selbstverständlich

Preise! Wir danken unseren 3 Sponsoren, die es uns ermöglicht haben, die Fotografen unseres Kalenders 2019 angemessen zu belohnen.






# LÉGENDE EUPEN


Rathausplatz, 14 • 4700 Eupen • ☎ 087/59 58 11 • 📠 087/59 58 00  
info@eupen.be • www.eupen.be

 > Haushaltsmüll  
(grüne Säcke mit schwarzem Logo)

 > Oberstadt (am Dienstag)


 > Unterstadt + Kettenis (am Freitag)


 > Papier/Karton und blaue PMK  
-Säcke, Abholung 1 Mittwoch auf 2

 > Christbaumsammlung  
09/01 (Unterstadt und Kettenis)  
und 11/01 (Oberstadt)

**MARKT** > Unterstadt, Scheiblerplatz (Mittwoch)

**MARKT** > Oberstadt, Werthplatz (Freitag)

 > Abholung von Sperrmüll auf Anfrage,  
höchstens 2 Transporte kostenlos:  
**VoG RCYCL - 087/55 48 78**

 > Abholung von Grünabfällen:  
**VoG BISA - 087/76 58 50**



## WERTSTOFFHOF EUPEN 1

Aachener Straße 91 • 4700 EUPEN • ☎ 087/55 67 24

Dienstag bis Freitag: 8.30 > 12.00 • 13.00 > 18.00

Samstag: 9.00 > 13.00

Sonntags und montags geschlossen

Letzter Einlass 15 Minuten vor Schliessung

## WERTSTOFFHOF EUPEN 2

Gülcherstraße 5 • 4700 EUPEN • ☎ 087/74 33 52

Montag: 8.00 > 12.00 • 13.00 > 15.30

Dienstag bis Freitag: 8.00 - 11.30

Letzter Einlass 15 Minuten vor Schliessung

## KOMPOSTPLATZ

Schönefelderweg 238 • 4700 EUPEN • ☎ 087/76 58 50

Geöffnet von März bis November

Montag und Dienstag: 8.00 > 13.00

Mittwoch bis Freitag: 8.00 > 18.00

Samstag: 9.00 > 14.00

Geöffnet von Dezember bis Februar

Montag bis Freitag: 8.00 - 13.00

Letzter Einlass 15 Minuten vor Schliessung



Das Logo des Grünen Punktes auf einer Verpackung weist darauf hin, dass das Unternehmen, das dieses Produkt vermarktet, zur Finanzierung der selektiven Sammlung, der Trennung und des Recyclings von Verpackungen beiträgt. Es sagt aber nichts über die Recyclingfähigkeit des Produktes oder seiner Verpackung aus und stellt auch keine Anweisung zur Abfalltrennung dar. Möchten Sie über die selektive Abfalltrennung und -aufbereitung mehr wissen? Surfen Sie zu [www.fostplus.be](http://www.fostplus.be)



> Ordures ménagères  
(sacs verts avec logo noir)



> Ville Haute (mardi)



> Ville Basse + Kettenis (vendredi)



> Papiers-cartons et sacs bleus PMC,  
collectés 1 mercredi sur 2



> Collecte des sapins de Noël  
09/01 (Ville Basse et Kettenis)  
et 11/01 (Ville Haute)

**MARCHÉ** > Ville basse, Scheiblerplatz (mercredi)

**MARCHÉ** > Ville Haute, Werthplatz (vendredi)



> Collecte d'encombrants sur demande,  
maximum 2 passages gratuits :  
**asbl RCYCL - 087/55 48 78**



> Collecte déchets verts :  
**asbl BISA - 087/76 58 50**



## RECYPARC EUPEN 1

Aachener Straße 91 • 4700 EUPEN • ☎ 087/55 67 24

Mardi à Vendredi : 8.30 > 12.00 • 13.00 > 18.00

Samedi : 9.00 > 13.00

Fermeture les dimanches et lundis

Dernière entrée 15 minutes avant fermeture

## RECYPARC EUPEN 2

Gülcherstraße 5 • 4700 EUPEN • ☎ 087/74 33 52

Lundi : 8.00 > 12.00 • 13.00 > 15.30

Mardi à Vendredi : 8.00 - 11.30

Dernière entrée 15 minutes avant fermeture

## CENTRE DE COMPOSTAGE

Schönefelderweg 238 • 4700 EUPEN • ☎ 087/76 58 50

Ouvert de mars à novembre

Lundi et Mardi : 8.00 > 13.00

Mercredi à Vendredi : 8.00 > 18.00

Samedi : 9.00 > 14.00

Ouvert de décembre à février

Lundi à vendredi: 8.00 - 13.00

Dernière entrée 15 minutes avant fermeture



Le logo Point Vert sur un emballage indique que l'entreprise qui met le produit sur le marché contribue au financement des collectes sélectives, du tri et du recyclage des emballages ménagers. Cela ne dit rien sur la recyclabilité du produit ou de son emballage et ce n'est pas une instruction de tri. En savoir plus sur le tri sélectif et le recyclage ? Rendez-vous sur [www.fostplus.be](http://www.fostplus.be)



# Wählen Sie richtig Mit dem Trennungslleitfaden für Verpackungen



## PMK (restentleert, gut abgetropft bzw. ausgekratzt)

### P Plastikflaschen und -fläschchen

### M Metallverpackungen

### K Getränkekartons



Haussammlung



### Anmerkungen

- Keine Plastikanker an den Verschluss des PMK-Sacks hängen.
- Keine Behälter, die größer als 8 Liter sind
- Drücken Sie Plastikflaschen platt und schrauben Sie den Deckel wieder auf, um Platz im PMK-Sack zu sparen.



## Papier und Karton

Haussammlung oder im Wertstoffhof abgeben



### Anmerkungen

- Plastikfolien von Zeitschriften sind zu entfernen.
- Papierstapel binden oder in gut verschlossenen Kartonkisten verpacken.



## Flaschen und Flakons aus Glas, Konservengläser

In die Glascontainer werfen oder im Wertstoffhof abgeben



Weißglas

Buntglas



### Anmerkungen





- Weißglas und Buntglas trennen
- Gründlich geleert; ohne Deckel und Stopfen
- Lassen Sie nichts neben den Containern liegen! Wilde Mülldeponien sind strafbar.



## Vermeiden Sie die häufigsten Fehler



### Im Recyparc abzugeben sind:

- Behältnisse mit mindestens einem der folgenden Piktogramme:    
- Verpackungen von Pestiziden (Insekten-, Unkraut- und Moosbekämpfungsmittel, Rattengift etc.), Motoröl, Farben, Lacken und Firnissen
- Behältnisse mit Kinder-Sicherheitsverschluss (z. B. ätzende Rohrreiner und WC-Reiniger).



## Vermeiden Sie die häufigsten Fehler



Mit Ihrem Haushalts-Restmüll entsorgen



## Vermeiden Sie die häufigsten Fehler

Mit Ihrem Haushalts-Restmüll entsorgen (gut verpackt) oder im Recyparc



Ensemble > Trions bien > Recyclons mieux